

## FICHA DE DADOS DE SEGURANÇA

de acordo com NBR 14725-4

Revisão: 7 de outubro de 2024

Data da edição anterior: –

FDS Nº 484

### SECÇÃO 1: IDENTIFICAÇÃO DA SUBSTÂNCIA/MISTURA E DA SOCIEDADE/EMPRESA

#### 1.1. Identificador do produto

720 CCG Lubrificante de corrente, cabo de aço, engrenagem (Aerossol)

#### 1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

**Utilizações identificadas relevantes:** Usado em cabos, correntes e engrenagens abertas.

**Utilizações desaconselhadas:** Nenhuma informação disponível

**Motivo para as utilizações desaconselhadas:** Não se aplica

#### 1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

**Sociedade:**

A.W. CHESTERTON COMPANY

860 Salem Street

Groveland, MA 01834-1507, USA

Tel. +1 978-469-6446

(Segunda a Sexta 08h30 - 17h00 EST)

Pedidos de FDS: [www.chesterton.com](http://www.chesterton.com)

E-mail (perguntas sobre FDS):

[ProductSDSs@chesterton.com](mailto:ProductSDSs@chesterton.com)

E-mail: [customer.service@chesterton.com](mailto:customer.service@chesterton.com)

**Fornecedor:**

#### 1.4. Número de telefone de emergência

24 horas por dia, 7 dias por semana

Ligar para Infotrac: +1 352-323-3500 (a cobrar)

### SECÇÃO 2: IDENTIFICAÇÃO DOS PERIGOS

#### 2.1. Classificação da substância ou mistura

##### 2.1.1. Classificação em conformidade com NBR 14725-2

Aerossol, Categoria 1, H222, H229

Perigo de aspiração, Categoria 1, H304

Irritação cutânea, Categoria 2, H315

Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única, Categoria 3, H336

Perigoso para o ambiente aquático, Agudo, Categoria 2, H401

Perigoso para o ambiente aquático, Crónico, Categoria 2, H411

##### 2.1.2. Informação adicional

Para o texto integral das advertências H: ver SECÇÕES 2.2 e 16.

#### 2.2. Elementos do rótulo

##### Rotulagem em conformidade com NBR 14725-3

##### Pictogramas de perigo:



##### Palavra-sinal:

Perigo

##### Advertências de perigo:

H222

Aerossol extremamente inflamável.

H229

Recipiente pressurizado: pode romper se aquecido.

H304

Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.

H315

Provoca irritação à pele.

H336

Pode provocar sonolência ou vertigem.

H411

Tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos prolongados.

<b>Recomendações de prudência:</b>	P210	Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.
	P211	Não pulverize sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.
	P251	Não perfure ou queime, mesmo após o uso.
	P261	Evite inalar os vapores.
	P264	Lave cuidadosamente a pele após o manuseio.
	P271	Utilize apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados.
	P273	Evite a liberação para o meio ambiente.
	P280	Usar luvas de proteção e proteção ocular/facial.
	P301/310	EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA ou um médico.
	P302/352	EM CASO DE CONTATO COM A PELE: Lave com água e sabão em abundância.
	P304/340	EM CASO DE INALAÇÃO: Remova a pessoa para local ventilado e a mantenha em repouso numa posição que não dificulte a respiração.
	P312	Caso sinta indisposição, contate um CENTRO DE INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA/médico.
	P331	NÃO provoque vômito.
	P332/313	Em caso de irritação cutânea: Consulte um médico.
	P362/364	Retire a roupa contaminada e lave-a antes de usá-la novamente.
	P391	Recolha o material derramado.
	P403	Armazene em local bem ventilado.
	P405	Armazene em local fechado à chave.
	P410/412	Mantenha ao abrigo da luz solar. Não exponha a temperaturas superiores a 50 °C.
	P501	Descarte o conteúdo/recipiente em instalação aprovada de destruição de resíduos.

**Informação suplementar:** Nenhum

**2.3. Outros perigos**

Nenhum conhecido

**SECÇÃO 3: COMPOSIÇÃO/INFORMAÇÃO SOBRE OS COMPONENTES**

**3.2. Misturas**

Ingredientes perigosos <sup>1</sup>	Peso %	Nº do CAS	Classificação GHS
Nafta (petróleo), leve de alquilação <sup>*</sup>	20-30	64741-66-8	Flam. Liq. 2, H225 Asp. Tox. 1, H304 Skin Irrit. 2, H315 STOT SE 3, H336 Aquatic Acute 2, H401 Aquatic Chronic 2, H411
Isobutano <sup>**</sup>	15-25	75-28-5	Flam. Gas 1, H220 Press. Gas (Comp.), H280
Propano	10-15	74-98-6	Flam. Gas 1, H220 Press. Gas (Comp.), H280

<sup>\*</sup>Contém menos de 0,1 % m/m de benzeno. <sup>\*\*</sup>Contém menos de 0,1 % m/m, de 1,3-butadieno.

<sup>1</sup>Classificado de acordo com: NBR 14725-2

**SECÇÃO 4: PRIMEIROS SOCORROS**

**4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros**

<b>Inalação:</b>	Transportar para o ar livre. Se não estiver respirando, administrar respiração artificial. Entrar em contato com o médico imediatamente.
<b>Contacto com a pele:</b>	Lavar a pele com água e sabão. Retire a roupa contaminada e lave-a antes de usá-la novamente. Entrar em contato com o médico se a irritação persistir.
<b>contacto com os olhos:</b>	Lavar os olhos por pelo menos 15 minutos com grandes quantidades de água. Entrar em contato com o médico se a irritação persistir.

**Ingestão:** Não induzir o vômito. Se estiver conciente, beber grandes quantidades de água. Entrar em contato com o médico imediatamente.

**Proteção de socorristas:** Não se deve executar nenhuma ação que envolva risco pessoal ou sem o devido treinamento. Evitar o contacto com a pele. Evite inalar os vapores. Ver a seção 8.2.2 para as recomendações sobre o equipamento de proteção individual (EPI).

**4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Provoca irritação à pele. O contato direto pode causar leve irritação dos olhos. As concentrações de vapor acima dos níveis de exposição recomendados são irritantes para os olhos e vias respiratórias e podem provocar dores de cabeça e tonturas. São anestésiantes e podem ter outros efeitos no sistema nervoso central. A aspiração pulmonar pode causar pneumonite química ou edema pulmonar.

**4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Tratar sintomas.

**SECÇÃO 5: MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIOS**

**5.1. Meios de extinção**

**Meios adequados de extinção:** Dióxido de carbono, químico seco ou espuma

**Meios inadequados de extinção:** Jato de grande volume de água

**5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

**Produtos de combustão perigosos:** óxidos de Carbono, Enxofre, Cálcio e Fósforo.

**Outros perigos:** Os contêineres pressurizados, quando aquecidos, são potenciais riscos de explosão.

**5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**

Resfilar os conteúdos expostos com água. Recomendar que os Bombeiros usem aparelho de respiração auto-suficiente.

**SECÇÃO 6: MEDIDAS A TOMAR EM CASO DE FUGAS ACIDENTAIS**

**6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência**

Evacuar a área. Prover ventilação adequada. Utilize os controles e proteção individual contra exposição conforme especificado na Secção 8.

**6.2. Precauções a nível ambiental**

Manter longe de sargetas, córregos e hidrovias.

**6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza**

Conter o derramamento em uma área pequena. Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar. Se não for possível remover as fontes de ignição, lave o material com água. Apanhar com material absorvente (areia, pó de serra, barro, etc.) e colocar em um conteúdo adequado para ser descartado.

**6.4. Remissão para outras secções**

Consultar a secção 13 para informações sobre a eliminação.

**SECÇÃO 7: MANUSEAMENTO E ARMAZENAGEM**

**7.1. Precauções para um manuseamento seguro**

Agite bem antes de usar. Os vapores são mais pesados que o ar e ficarão coletados em áreas baixas. As acumulações de vapor podem chamejar e/ou explodir se acesas. Não vaporizar para uma chama ou um corpo incandescente. Conservar longe de qualquer fonte de ignição - Não fumar. Lave cuidadosamente a pele após o manuseio.

**7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização. Armazene em local bem ventilado.

**7.3. Utilizações finais específicas**

Nenhuma precaução especial.

SECÇÃO 8: CONTROLO DA EXPOSIÇÃO/PROTEÇÃO INDIVIDUAL					
<b>8.1. Parâmetros de controlo</b>					
<b>Valores-limite de exposição profissional</b>					
Ingredientes	ppm	LT (Brasil) <sup>1</sup> mg/m <sup>3</sup>	Grau de insalubridade	TLV da ACGIH	
				ppm	mg/m <sup>3</sup>
Nafta (petróleo), leve de alquilação*	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Isobutano	N/A	N/A	N/A	STEL: 1000	N/A
Propano	Asfixiante simples	N/A	N/A	**	N/A
*Limite recomendado pela Chesterton: 241 ppm (1200 mg/m <sup>3</sup> ). **Asfixiante. <sup>1</sup> NR 15 - Atividades e operações insalubres, limites de tolerância, até 48 horas/semana					
<b>Valores-limite biológicos</b>					
Nenhum limite de exposição biológica observado para o(s) ingrediente(s).					
<b>8.2. Controlo da exposição</b>					
<b>8.2.1. Medidas de ordem técnica</b>					
Providenciar ventilação suficiente para manter as concentrações de vapor abaixo dos limites de exposição.					
<b>8.2.2. Medidas de proteção individual</b>					
<b>Proteção respiratória:</b>	Não é geralmente necessário. Se os limites de exposição forem excedidos, usar um respirador aprovado de vapor orgânico para garoas.				
<b>Luvas Protetoras:</b>	Luvas resistentes a agentes químicos (e.g. Neopreno, Nitrila).				
<b>Proteção ocular e da face:</b>	Óculos protetores.				
<b>Outras informações:</b>	Roupa impermeável conforme necessidade para contato de pele repetitivo, prolongado.				
<b>8.2.3. Controlos da exposição ambiental</b>					
Ver secções 6 e 12.					
SECÇÃO 9: PROPRIEDADES FÍSICAS E QUÍMICAS					
<b>9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base</b>					
<b>Estado físico</b>	líquido viscoso	<b>pH</b>	não se aplica		
<b>Cor</b>	castanho claro	<b>Viscosidade cinemática</b>	0,7 cSt @ 40 °C (solvente)		
<b>Odor</b>	odor suave	<b>Solubilidade em água</b>	insolúvel		
<b>Limiar olfactivo</b>	não determinado	<b>Coefficiente de partição n-octanol/água (valor log.)</b>	não se aplica		
<b>Ponto de ebulição ou intervalo de ebulição</b>	não determinado	<b>Pressão de vapor a 20 °C</b>	2 kPa (15 mm Hg)		
<b>Ponto de fusão/ponto de congelação</b>	não se aplica	<b>Densidade e/ou densidade relativa</b>	0,876 kg/l		
<b>% volátil (por volume)</b>	38%, apenas o produto	<b>Densidade de vapor (ar=1)</b>	> 1		
<b>Inflamabilidade</b>	inflamável	<b>Taxa de evaporação (éter=1)</b>	< 1		
<b>Limites inferior/superior de inflamabilidade ou de explosividade</b>	NIE 0,6% NSE 6%	<b>% de aromáticos por peso</b>	não determinado		
<b>Ponto de inflamação</b>	6 °C (dados do componente)	<b>Características das partículas</b>	não se aplica		
<b>Método</b>	ASTM D-56	<b>Propriedades explosivas</b>	líquido inflamável		
<b>Temperatura de auto-ignição</b>	380 °C	<b>Propriedades comburentes</b>	nenhum		
<b>Temperatura de decomposição</b>	não determinado				
<b>9.2. Outras informações</b>					
Viscosidade dinâmica: 300-500 cPs @ 25 °C					

**SECÇÃO 10: ESTABILIDADE E REACTIVIDADE**

**10.1. Reactividade**

Ver secções 10.3 e 10.5.

**10.2. Estabilidade química**

Estável sob condições normais.

**10.3. Possibilidade de reacções perigosas**

Pode despolimerizar a temperaturas acima de 200 °C e produzir 1-buteno extremamente inflamável

**10.4. Condições a evitar**

Chamas abertas, calor, faíscas e superfícies aquecidas ao rubro.

**10.5. Materiais incompatíveis**

Ácidos fortes e oxidantes como Cloro líquido e Oxigênio concentrado.

**10.6. Produtos de decomposição perigosos**

Sob condições normais de armazenagem e uso, não devem ser produzidos produtos perigosos de decomposição

**SECÇÃO 11: INFORMAÇÃO TOXICOLÓGICA**

**11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos**

**Rota primária de exposição sob uso normal:** Inalação, contato com a pele e os olhos. Indivíduos com dermatite pré-existente geralmente pioram com a exposição.

**Toxicidade aguda -**

**Por via oral:**

Baseando-se nos dados disponíveis sobre os componentes, não são satisfeitos os critérios de classificação.

Substância	Teste	Resultado
Nafta (petróleo), leve de alquilação	LD50, rato	> 5000 mg/kg

**Por contacto com a pele:**

Baseando-se nos dados disponíveis sobre os componentes, não são satisfeitos os critérios de classificação.

Substância	Teste	Resultado
Nafta (petróleo), leve de alquilação	LD50, coelho	> 2000 mg/kg

**Por inalação:**

A inalação de concentrações de vapor acima de 1000 ppm causará irritação dos olhos e aparelho respiratório, tontura, dor de cabeça e outros problemas afetando o sistema nervoso central.

Substância	Teste	Resultado
Nafta (petróleo), leve de alquilação	LC50, rato, 4 horas	> 2,1 mg/l (vapor)
Isobutano	LC50, ratos, 1 h	52 mg/l
Propano	LC50, rato 4 horas	658 mg/l

**Corrosão/irritação cutânea:**

Causa irritação moderada da pele.

**Lesões oculares graves/ irritação ocular:**

Poderá causar leve irritação dos olhos.

**Sensibilização respiratória ou cutânea:**

Não se espera que cause sensibilidade.

**Mutagenicidade em células germinativas:**

Nafta (petróleo), leve de alquilação, Propano, Isobutano: não se espera que seja um mutagênico nas células germinativas.

**Carcinogenicidade:**

Este produto não contém carcinógenos conforme relacionados pela Agência Internacional para a Pesquisa do Câncer (IARC) ou pela Agência Europeia dos Produtos Químicos (ECHA).

**Toxicidade reprodutiva:**

Nafta (petróleo), leve de alquilação, Isobutano, Propano: não é de esperar que seja tóxico para a reprodução.

**STOT-exposição única:**

Pode provocar sonolência ou vertigem.

**STOT-exposição repetida:**

Nafta (petróleo), leve de alquilação, Propano, Isobutano: não se espera que cause danos aos órgãos pela exposição prolongada ou repetida.

**Perigo de aspiração:**

Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.

**Outras informações:**

Nenhum

## SECÇÃO 12: INFORMAÇÃO ECOLÓGICA

Dados ecotoxicológicos ainda não foram determinados especificamente para este produto. A informação fornecida abaixo está baseada no conhecimento dos componentes e ecotoxicologia de substâncias similares.

### 12.1. Toxicidade

Tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. LE50 às 48 h (Daphnia): 2,4 mg/l (método comparativo). LOEC, 21 dias, Daphnia: 0,32 mg/l (método comparativo).

### 12.2. Persistência e degradabilidade

Nafta (petróleo), leve de alquilação: prevê-se que se degrade rapidamente, ao ar; esperado ser inerentemente biodegradável (biodegradabilidade, 28 dias: 22%). Nafta (petróleo), leve de alquilação, Isobutano, Propano: oxidar por reações fotoquímicas no ar.

### 12.3. Potencial de bioacumulação

Propano, Isobutano: não é esperado que a bioconcentração em organismos aquáticos seja significativa.

### 12.4. Mobilidade no solo

Líquido viscoso. Insolúvel em água. Ao determinar a mobilidade ambiental, considere as propriedades físicas e químicas do produto (consultar a secção 9). Os ingredientes perigosos irão evaporar rapidamente no ar se forem liberados no meio ambiente.

### 12.5. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Nenhum conhecido

### 12.6. Outros efeitos adversos

Nenhum conhecido

## SECÇÃO 13: CONSIDERAÇÕES RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

### 13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Incinerar o material absorvido em uma instalação devidamente aprovada. Incinerar conteúdos pressurizados ou vedados em instalações aprovadas. Verifique os regulamentos locais, estaduais e federais e observe os requisitos mais rigorosos.

## SECÇÃO 14: INFORMAÇÕES RELATIVAS AO TRANSPORTE

### 14.1. Número ONU ou número de ID

ADR/RID/ADN/IMDG/OACI: UN1950

### 14.2. Designação oficial de transporte da ONU

OACI: AEROSOLS, FLAMMABLE

IMDG: AEROSOLS

ADR/RID/ADN: AEROSOLS, FLAMMABLE

### 14.3. Classes de perigo para efeitos de transporte

ADR/RID/ADN/IMDG/OACI: 2.1

### 14.4. Grupo de embalagem

ADR/RID/ADN/IMDG/OACI: NÃO SE APLICA

### 14.5. Perigos para o ambiente

SEM PERIGOS AMBIENTAIS

### 14.6. Precauções especiais para o utilizador

NÃO SÃO NECESSÁRIAS PRECAUÇÕES ESPECIAIS PARA O UTILIZADOR

### 14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

NÃO SE APLICA

### 14.8. Outras informações

IMDG: EMS. F-D, S-U, ENVIADO EM QUANTIDADES LIMITADAS

ADR: CÓDIGO DE CLASSIFICAÇÃO 5F, CATEGORIA DE TRANSPORTE 2, CÓDIGO DE RESTRIÇÃO EM TÚNEIS (E), ENVIADO EM QUANTIDADES LIMITADAS

## SECÇÃO 15: INFORMAÇÃO SOBRE REGULAMENTAÇÃO

### 15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

#### 15.1.1. Regulamentos nacionais

Nenhum

**SECÇÃO 16: OUTRAS INFORMAÇÕES**

**Abreviaturas e acrónimos:** ACGIH: Conferência Americana de Higienistas Industriais Governamentais  
 ADN: Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Vias Navegáveis Interiores  
 ADR: Acordo Europeu relativo ao Transporte Internacional de Mercadorias Perigosas por Estrada  
 ATE: Estimativa da Toxicidade Aguda  
 BCF: Factor de Bioconcentração  
 cATpE: Conversão para a Estimativa da Toxicidade Aguda num ponto determinado (converted Acute Toxicity point Estimate)  
 CL50: Concentração letal para 50% da população testada  
 DL50: Dose Letal para 50% da população testada  
 FDS: Ficha de Dados de Segurança  
 GHS: Sistema Globalmente Harmonizado  
 IMDG: Código Marítimo Internacional para o Transporte de Mercadorias Perigosas  
 LOEL: Nível Mínimo com Efeitos Observáveis  
 N/A: Não Aplicável  
 ND: Não Disponível  
 NOEC: Concentração sem Efeitos Observáveis  
 NOEL: Nível sem Efeitos Observáveis  
 OACI: Organização da Aviação Civil Internacional  
 OCDE: Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Económico  
 (Q)SAR: Relação Estrutura-Actividade (Quantitativa)  
 RID: Regulamento relativo ao Transporte Internacional Ferroviário de Mercadorias Perigosas  
 STEL: Limite de Exposição de Curta Duração  
 STOT SE: Toxicidade para Órgãos-Alvo Específicos, Exposição Única  
 STOT RE: Toxicidade para Órgãos-Alvo Específicos, Exposição Repetida  
 TLV: Valor Limite de Limiar  
 Pode consultar outras abreviaturas e acrónimos em [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org).

**Referências bibliográficas e fontes de dados chave:** Agência Europeia dos Produtos Químicos (ECHA) – Informação sobre substâncias químicas  
 Banco de Dados de Informações e Classificações Químicas (CCID)  
 Instituto Nacional de Tecnologia e Avaliação (NITE)  
 Rede de Dados de Toxicologia (TOXNET) da Biblioteca Nacional Americana de Medicina

**Procedimento utilizado para determinar a classificação das misturas em conformidade com o GHS:**

Classificação	Procedimento de classificação
Aerosol 1, H222	Com base nos componentes e dados de ensaio
Asp. Tox. 1, H304	Com base nos componentes e no padrão de pulverização
Skin Irrit. 2, H315	Método de cálculo
STOT SE 3, H336	Princípio de extrapolação «Diluição»
Aquatic Chronic 2, H411	Método de cálculo

**Advertências H relevantes:** H220: Gás extremamente inflamável.  
 H222: Aerossol extremamente inflamável.  
 H225: Líquido e vapores altamente inflamáveis.  
 H280: Contém gás sob pressão: pode explodir sob ação do calor.  
 H304: Pode ser fatal se ingerido e penetrar nas vias respiratórias.  
 H315: Provoca irritação à pele.  
 H336: Pode provocar sonolência ou vertigem.  
 H401: Tóxico para os organismos aquáticos.  
 H411: Tóxico para os organismos aquáticos, com efeitos prolongados.

**Informação adicional:** Nenhum

**Alterações à FDS nesta revisão:** Edição original.

Esta informação está baseada exclusivamente em dados providos pelos fornecedores dos materiais usados e não na mistura em si. Nenhuma garantia é expressada ou implícita sobre a adequação do produto para uma determinada finalidade do usuário. O usuário deverá determinar por si próprio quanto à adequação do produto.